

**ВНИМАНИЕ!**

Обязательно четко следуйте инструкции. Неправильная фиксация сиденья или плохо закрепленные ремни могут стать причиной травм ребенка и других пассажиров в случае аварии

ÖNEMLİ!

Bu talimatları dikkatli ve doğru bir şekilde uyguladığınızdan emin olun. Bu koltuğun güvenli şekilde yerleştirilmesi ve çocuğunuzun doğru şekilde bağlanması, bir kaza halinde çocuğunuz ve diğer yolcuların ciddi şekilde yaralanma riskiyle karşılaşmasına neden olur.

**RUС** Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию ПЕРЕЖДЕ, чем устанавливать детское сиденье в автомобиле**Основные части детского автомобильного сиденья**

1. Металлические ушки (крепятся к нагрудным накладкам)
2. Верхние направляющие
3. Каркас сиденья
4. Кожух ремня
5. Фиксатор ремня безопасности (красного цвета)
6. Направляющий ярлык
7. Опорная педаль для установки сиденья спиной к направлению движения
8. Основание
9. Альтернативные направляющие
10. Вилка (между каркасом и основанием)
11. Секция для хранения инструкции (внутри опорной педали)
12. Застежки (Легкосъемный чехол – только модель Ультра)
13. Подкладка для новорожденных
14. Нагрудные накладки
15. Привязные ремни
16. Смягчающая подкладка
17. Кнопка замка привязных ремней
18. Регулятор угла наклона
19. Регулятор натяжения
20. Направляющие ремня безопасности (поисного) для положения спиной к направлению движения
21. Замок
22. Эластичный ремень для хранения
23. Отверстия для плечевых ремней

Компания Britax не рекомендует покупать или продавать детские сиденья, бывшие в употреблении. Детские сиденья подлежат безопасной утилизации. Сиденья запрещается продавать или передавать другим лицам.

После аварии детское сиденье и ремни безопасности автомобиля необходимо заменить. Даже если сиденье и ремни безопасности Вашего автомобиля выглядят исправными, в случае новой аварии они могут оказаться не в состоянии защитить ребенка надлежащим образом.

Ребенок может самостоятельно расстегнуть ремни

Несмотря на то, что системы привязных ремней полностью соответствуют Европейскому стандарту ECE R44, полной их защиты от неразумных действий ребенка гарантировать невозможно. Привязные ремни необходимо всякий раз застегивать и регулировать соответствующим образом. Не позволяйте ребенку самостоятельно расстегивать ремни.

Уход за сиденьем
В замок привязных ремней могут попасть кусочки еды или напитки. Это может стать причиной заедания замка, и он перестает защелкиваться. Промойте его теплой водой (рис. А и В).

Чистка чехла
Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по уходу на ярлыке чехла.

НЕ сушить в сушильном барабане – короткий отжим, сушка без выжимания.

Чистка ремней и каркаса сиденья
Протирать губкой, использовать теплую воду и **ТОЛЬКО** мыло для рук.

НЕ разбирать, не пытаться отсоединить части крепления или сиденья для чистки.

НЕ использовать растворители, порошки или жидкие моющие средства – это может ухудшить качество ремней и ремней.

НЕ смазывать, не пропитывать увлажняющими средствами части сиденья.

Раскладывание сиденья
Существует 5 положений сиденья – от вертикального (1) до горизонтального (5) угол можно отрегулировать после установки сиденья. Поднимите регулятор угла наклона и приведите каркас сиденья в нужное положение. (рис. С). Отпустите регулятор, чтобы закрепить угол наклона.

Снятие и надевание чехла (только модель Ультра)
Нажмите и удерживайте кнопку замка привязных ремней, возьмитесь рукой ниже нагрудных накладок (рис. 1а) вытяните **ОБА** плечевых ремня на всю длину. Расстегните ремни, нажав на красную кнопку замка. Выньте смягчающую подкладку, отстегнув застежку "крючок-петля". Выньте подкладку для новорожденных (если она установлена).

Снимите чехол с передней части каркаса и проденьте регулятор натяжения и замок через отверстие в чехле. Расстегните застежки с обеих сторон чехла, чтобы освободить ремни и вытяните чехол до конца. Чехол снова надеть чехол, повторите все операции в обратном порядке.

Приподнимите чехол на верхней части сиденья как показано на оборотной стороне (1) (рис. 1е), чтобы вынуть ремни наружу. Расстегните замок и выньте смягчающую подкладку, отстегнув застежку "крючок-петля". Освободите плечевые ремни от нагрудных накладок. Осторожно снимите чехол с сиденья, вынимая плечевые ремни, нагрудные накладки, замок и регулятор натяжения через отверстия в чехле.

Чтобы надеть чехол, следуйте схемам на обороте (3) (рис. 1f). Убедитесь, что ремни не перекрутились и что цвет нити на плечевом ремне соответствует цвету на регуляторе натяжения (рис. D).

Снятие и надевание легкосъемного чехла (только модель Ультра)
Нажмите и удерживайте кнопку замка привязных ремней, возьмитесь рукой ниже нагрудных накладок (рис. 1а) вытяните **ОБА** плечевых ремня на всю длину. Расстегните ремни, нажав на красную кнопку замка. Выньте смягчающую подкладку, отстегнув застежку "крючок-петля". Выньте подкладку для новорожденных (если она установлена).

Снимите чехол с передней части каркаса и проденьте регулятор натяжения и замок через отверстие в чехле. Расстегните застежки с обеих сторон чехла, чтобы освободить ремни и вытяните чехол до конца. Чехол снова надеть чехол, повторите все операции в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ – Чехол и нагрудные накладки являются частью системы безопасности. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать детское сиденье без них. Не рискуйте безопасностью своего ребенка – не используйте сменные чехлы других производителей, так как их надежность не может быть гарантированной.

Гарантия
Все товары тщательно конструируются, производятся и испытываются. Однако при обнаружении производственного брака или дефектов в материалах в течение года со дня покупки, пожалуйста, верните товар в место покупки. По решению производителя товар может быть бесплатно отремонтирован, либо заменен на аналогичный.

Для выполнения гарантийных обязательств необходимо предоставить доказательство совершения покупки. Рекомендуется хранить чек вместе с инструкцией по эксплуатации. Храните эти документы в надежном месте.

Компания Britax не несет ответственности за убытки в случаях неправильной эксплуатации, использования не по назначению, небрежного обращения. Гарантия не может быть передана другому лицу, не распространяется на перепроданные товары.

Гарантия не противоречит установленным правам потребителя.

ВНИМАНИЕ
Несмотря на то, что компания Britax при разработке новых изделий учитывает тот факт, что детские сиденья находятся в непосредственном контакте с сиденьями автомобиля, она не несет ответственности за повреждение сиденья и ремней безопасности автомобиля.

ВНИМАНИЕ**ОСОБАЯ ОПАСНОСТЬ!**

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское сиденье спиной к направлению движения на пассажирском сиденье с включенной подушкой безопасности.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское сиденье на пассажирском сиденье с включенной подушкой безопасности, если производитель транспортного средства не гарантировал, что это безопасно.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское сиденье на автомобильных сиденьях, расположенных перпендикулярно или спиной к направлению движения.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать какие-либо предметы, например подушки или пальто, чтобы приподнять детское сиденье выше уровня пассажирского сиденья. В противном случае детское сиденье и ремни безопасности не смогут надежно защитить ребенка при аварии.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское сиденье дома. Сиденье не предназначено для использования в домашних условиях.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ разбирать или модифицировать любые части детского сиденья, либо крепить к ним любые дополнительные детали, либо использовать привязные ремни сиденья и ремни безопасности автомобиля не по назначению. Модификация сиденья делает официальное утверждение качества недействительным. Сиденье может модифицироваться **ТОЛЬКО** производителем.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка одного в машине даже на непродолжительное время.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять незакрепленными вещи, багаж или книги на задней полке автомобиля.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять незакрепленные предметы в транспортном средстве на длительное время. Крупные и тяжелые незакрепленные предметы представляют особую опасность.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять откидные пассажирские сиденья в незафиксированном положении. Незафиксированные сиденья могут стать причиной получения травм ребенком при резком торможении.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ребенку играть с детским сиденьем или регулировать его.

ОБЯЗАТЕЛЬНО храните инструкцию в специальной секции для хранения.

ОБЯЗАТЕЛЬНО накрывайте детское сиденье, если оставляете автомобиль на солнце. Фурнитура сиденья может сильно нагреться под воздействием солнечных лучей, а чехол может вывестись.

ОБЯЗАТЕЛЬНО проверяйте, не заблокировано ли детское сиденье откидным пассажирским сиденьем или дверцей автомобиля.

ОБЯЗАТЕЛЬНО перед каждой поездкой регулируйте натяжение ремней безопасности – летняя и зимняя одежда требуют разной силы натяжения.

ОБЯЗАТЕЛЬНО храните детское сиденье в безопасном месте, если оно не используется. Не ставьте тяжелые предметы на сиденье, не храните сиденье вблизи источников тепла или на солнце.

ОБЯЗАТЕЛЬНО держите детское сиденье закрепленным, даже если ребенок с Вами не ездит.

ОБЯЗАТЕЛЬНО проверяйте, все ли пассажиры правильно пристегнули ремни безопасности.

TR Lütfen çocuk araba koltuğunu kurmaya çalışmadan ÖNCE Kullanım Kılavuzunu dikkatle okuyun.**Yeni çocuk koltuğunuz hakkında genel bilgiler**

1. Metal ırmaklar (göğüs yastıklarına bağlı)
2. Çapraz emniyet kemeri kılavuzları
3. Koltuk çerçevesi
4. Kemer Koruması
5. Emniyet kemeri kilidi (Kırmızı)
6. Yönlendirme Etiketli
7. Arkaya bakar şekilde kullanım için yatırma ayağı
8. Taban
9. Alternatif yönlendirme konumu
10. Çatal bağlantı (çerçeve ve taban arasında)
11. Kullanım Kılavuzu saklama yuvası (yatırma ayağında)
12. Bağlantılar (Çıkarılabilir kaplama – Sadece Ultra versiyonu)
13. Yeni doğmuş bebek için ek parça
14. Omuz yastıkları
15. Kemer sistemi
16. Toka destek yastığı
17. Kemer çıkarma düğmesi
18. Yatırma mandalı
19. Ayar kemeri
20. Arkaya dönük kullanım için emniyet kemeri kılavuzları (bel kemeri)
21. Toka
22. Elastik muhafaza bandı
23. Omuz kayışı yuvası

Britax, ikinci el çocuk araba koltuğu satın almanızı veya satmanızı tavsiye etmemektedir. Lütfen çocuk araba koltuğunu güvenli bir şekilde atın. Başka birine satmayın veya vermeyin.

Çocuk koltuğu ve arabanızın emniyet kemeri, bir kazadan sonra değiştirilmelidir. Çocuk koltuğu ve emniyet kemeri hasar görmemiş gibi görünseler bile, başka bir kaza sırasında gerektiği kadar iyi koruma sağlamayabilirler.

Hiçbir çocuk koltuğu tam emniyet sağlamaz

Kemer sistemleri tam "çocuk emniyeti" sağlayacak şekilde tasarlanamaz, ancak ECE R44 Avrupa Standardı'na uyumludur. Kemer, her zaman doğru şekilde ayarlanmalı ve bağlanmalı, çocuklar koltuk kemeri sistemini içinde kalmaya teşvik edilmez.

Çocuk koltuğunun bakımı
Kemerin tokası içine yiyecek ve içecek kaçabilir. Bu durum kemer sisteminin düzgün çalışmasını engeller, kemer tokası yerine oturmaz. Temizlenene kadar sıcak suda yıkayın (şekil A ve B).

Kaplamamın temizlenmesi
Yıkama talimatları için lütfen kaplamamın üzerindeki etiketleri okuyun. Kaplamayı döner kazanlı kurulumda **KURUTMAYIN** – sadece kısa santrifüj ve asarak kurulum uygulayın.

Kemerin ve koltuk çerçevesinin temizlenmesi
El sabunu ve sıcak su ve **SADECE** sünger kullanarak temizleyin. Temizlik işlemi sırasında kemer sisteminin veya koltuğun hiçbir parçasını **SÖKMEYİN** veya sökmeye çalışmayın.

Kemer sisteminin ve koltuğa zarar vermemek için deterjan, çözücü veya bulaşık yıkama sıvısı **KULLANMAYIN**. Koltuğun hiçbir parçasını **YAGLAMAYIN**.

Koltuğun yatırılması
Çocuk koltuğunun, kurulmadan sonra çocuğunuz rahatsız olmadan ayarlanabilen, dik (1) ve tam yatık (2) arasında değiştirilebilen beş konumu bulunmaktadır. Yatırma mandalını kaldırarak koltuk çerçevesini istediğiniz konuma getirin (şekil C). Mandalı bıraktığınızda kilitletir.

Kaplamamın çıkarılması ve takılması
Kemer çıkarma düğmesini içeri doğru bastırın ve basılı tutarken (şekil 1a) **HER İKİ** omuz kayışını göğüs yastıklarının altından tutarak ilerleye doğru, sonuna kadar çekin. Kırmızı kemer tokası düğmesine basarak tokayı çözün. Çengel ve spiral halkaları çözerek destek yastığını çıkarın. Yeni doğmuş bebekler için ek parçayı çıkarın (eğer varsa).

Çerçevenin ön kısmındaki kaplamayı çıkarın ve ayarlama kayışı ve tokayı, kaplama üzerindeki yuvadan geçirin. Kemeri serbest bırakmak için kaplamamın her iki yanındaki bağlantıları çözün ve kaplamamın geri kalanını çerçevenden çekin. Kaplamayı tekrar takmak için yukarıdaki talimatları tersten uygulayın.

Kaplamayı koltuğun üst kısmından çekin ve arka sayfada gösterilen yöntemle (1) (şekil 1e) kayışları koltuğun ön tarafına getirin. Tokayı çözün ve kancayı ve yuva bandını çözerek destek yastığını çıkarın. Omuz kayışlarını göğüs yastıklarından ayırın. Omuz kayışlarını, göğüs yastıklarını ve kemer tokasını gevşeterek, ayar kemeri kaplamadaki yuvalardan geçirerek kaplamayı yavaşça koltuktan ayırın.

Kaplamayı tekrar takmak için, arka sayfada gösterilen yöntemi uygulayın (2) (şekil 1f). Kayışların karışmamasından emin olmak için omuz kayışlarıyla ayar kemeri üzerindeki renklerin eşleştiğinden emin olun (şekil D).

Çıkarılabilir kaplamamın çıkarılması ve geri takılması (sadece Ultra versiyonu)
Kemer çıkarma düğmesini içeri doğru bastırın ve basılı tutarken (şekil 1a) **HER İKİ** omuz kayışını göğüs yastıklarının altından tutarak ilerleye doğru, sonuna kadar çekin. Kırmızı kemer tokası düğmesine basarak tokayı çözün. Çengel ve spiral halkaları çözerek destek yastığını çıkarın. Yeni doğmuş bebekler için ek parçayı çıkarın (eğer varsa).

Çerçevenin ön kısmındaki kaplamayı çıkarın ve ayarlama kayışı ve tokayı, kaplama üzerindeki yuvadan geçirin. Kemeri serbest bırakmak için kaplamamın her iki yanındaki bağlantıları çözün ve kaplamamın geri kalanını çerçevenden çekin. Kaplamayı tekrar takmak için yukarıdaki talimatları tersten uygulayın.

ÖNEMLİ – Kaplama ve göğüs yastıkları güvenli çözümlerdir. Çocuk koltuğunun bu güvenli çözümleri olmadan **ASLA** kullanmayın. Taklit kaplamalar kullanılarak çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atmayın. Bu ürünler çocuk koltuğunuzun gerektiği kadar iyi koruma sağlamamasına neden olabilir.

Garanti
Tüm Britax ürünleri dikkatle tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. Buna rağmen, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanan kusurlu ürünleri, satın alma tarihinden itibaren 12 ay içinde, lütfen satın aldığınız yere götürün. Bu durumda, ürününüz ücretsiz olarak onarılabilecek veya aynı ya da benzer bir ürünle değiştirilecektir.

Garanti için, ürüne ait satın alma belgesi istenecektir. Ürününüzün faturasını saklamamızı ve bu kullanım kılavuzuna eklemenizi öneririz. Faturanızı ve kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın.

Britax, yanlış kullanım ve ihmalenmeden kaynaklanan hasara ilişkin sorumluluk kabul etmemektedir. Bu garanti aktarılamaz ve ikinci el ürünler için uygulanamaz.

Bu garanti, kanuni haklarınızı etkilemez.

UYARI
Britax, yeni ürünler geliştiren çocuk koltuğunun araç koltuklarıyla temasını göz önünde bulundurduca, araç koltuklarında veya emniyet kemeri üzerinde oluşabilecek hasara ilişkin sorumluluk kabul etmemektedir.

UYARI**BÜYÜK TEHLİKE!**

Arkaya dönük bir çocuk koltuğunu hiçbir şekilde, aktif bir hava yastığı olan yolcu koltuğunda **KULLANMAYIN**.

Öne dönük bir çocuk koltuğunu, araç üreticinizin güvenli olduğunu onaylamadığıça aktif bir hava yastığı bulunan bir yolcu koltuğunda **KULLANMAYIN**.

Çocuk koltuğunu, koltukları yan veya arkaya dönük araçlarda **KULLANMAYIN**. Bir kaza durumunda, çocuk koltuğu ve emniyet kemeriyle gereken korumayı sağlayamayabilir.

Çocuk koltuğunu evde **KULLANMAYIN**. Çocuk koltuğu, emniyet kemeri için tasarlanmıştır ve sadece arabada kullanılmalıdır.

Çocuk koltuğunu sökmeye, parçalarını değiştirmeye veya ekleme yapmaya, kemer sisteminin veya arabanızın emniyet kemeri yapısını veya kullanım şeklini değiştirmeye **ÇALISMAYIN**.

Üzerinde yapılan değişiklikler resmi onayı geçersiz kılar. Üretici dışında kimse, çocuk koltuğunda değişiklik yapmaya yetkili değildir.

Çocukları arabada kısa süre için bile olsa yalnız **BIRAKMAYIN**. Arabanın arkasına, kitap veya valiz gibi hareket edebilir eşyalar **KOYMAYIN**. Bu eşyalar, ani fren yapıldığında ciddi yaralanmalara yol açabilir. Büyük ve ağır eşyalar, daha da büyük tehlike oluşturur.

Yatırılabilir yolcu koltuklarını sabitlememiş halde **BIRAKMAYIN**. Bu koltuklar, ani fren durumunda çocuğunuza zarar verebilir.

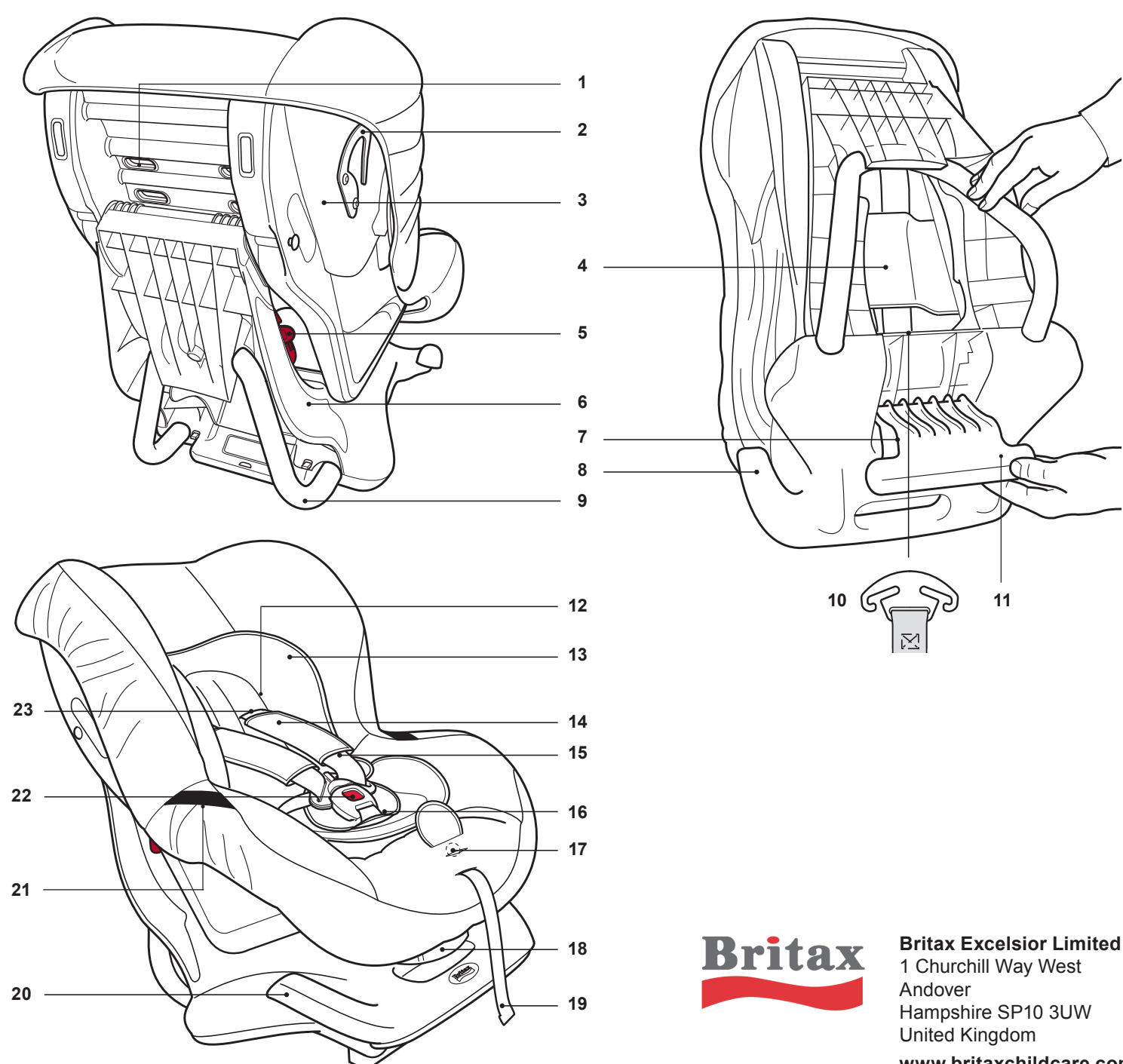
Çocukların, çocuk koltuğuna oturmasını veya koltuğu ayarlamasına **İZİN VERMEYİN**. Bu kullanım kılavuzunu, kullanım kılavuzu saklama yuvasında **BULUNDURUN**.

Arabanızı güneş altında bıraktığınızda çocuk koltuğunun üzerini **ÖRTÜN**. Güneşli havada bağlantı parçaları çok ısınabilir ve koltuk kaplamasının rengi solabilir.

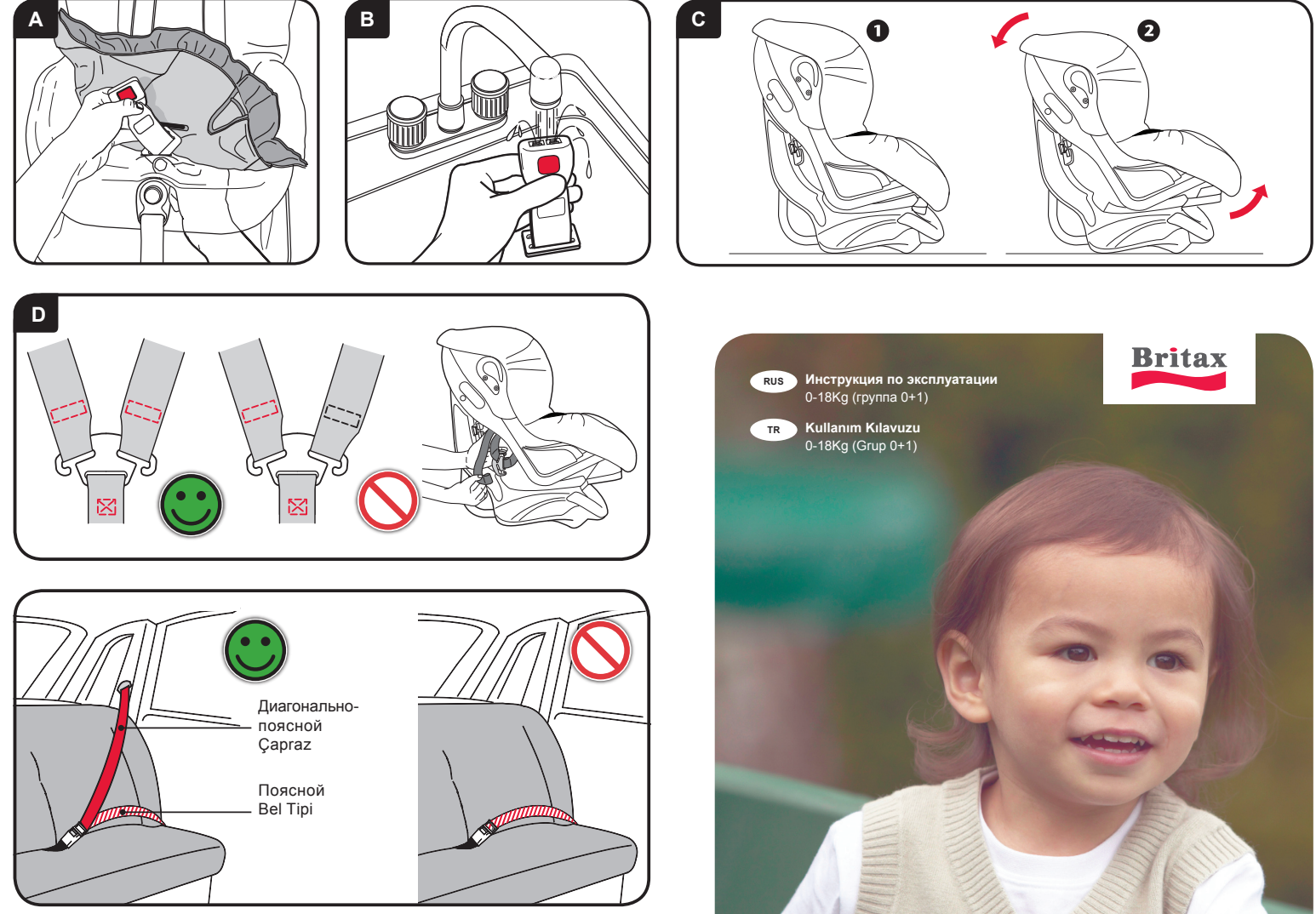
Çocuk koltuğunun yatırılabilir bir koltuk veya arabanın kapısı tarafından sıkıştırılmadığından **EMİN OLUN**. Her yolculuktan önce çocuk koltuğu kemeri için çocuğunuzun güysilerine uygun şekilde ayarlı olduğundan **EMİN OLUN**. Kiş güysilerine göre ayarlanmış bir kemer, yaz güysileri giyen bir çocuk için geçişebilir.

Çocuk koltuğunu kullanmadığınız zaman güvenli bir yerde **SAKLAYIN**. Üzerine ağır nesnelere koymayın. Isı kaynaklarını yakınına veya doğrudan güneş altına koymayın.

Çocuk koltuğunu kullanmadığınızda bile mutlaka sabit durulmalı **BULUNDURUN**. Araçtaki tüm yolcuların kemeri için doğru şekilde bağlı olduğundan **EMİN OLUN**.



Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
www.britaxchildcare.com

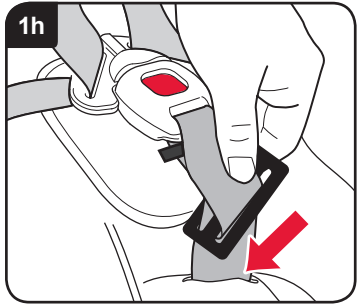
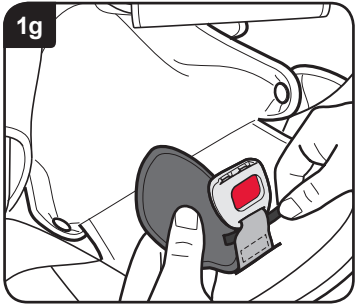
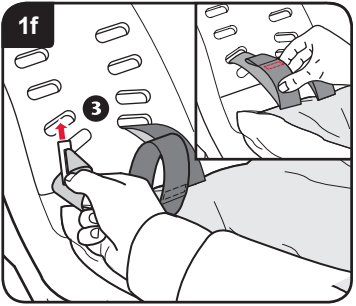
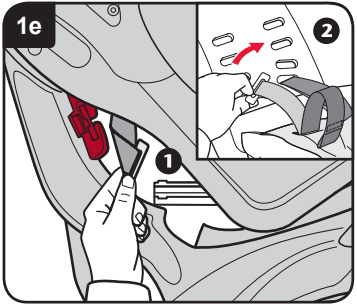
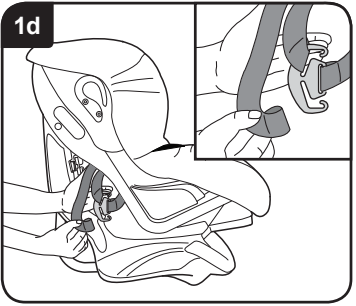
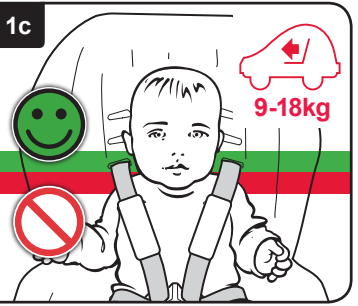
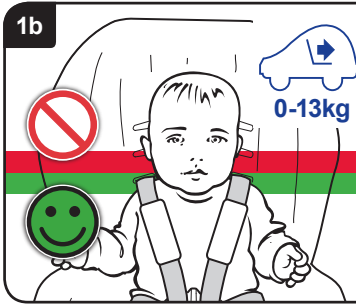
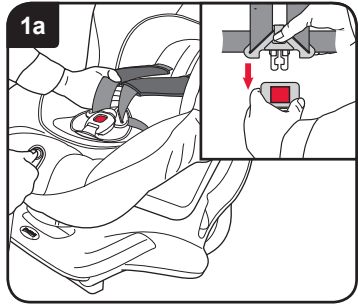


ВНИМАНИЕ – Детское сиденье должно использоваться **ТОЛЬКО** с диагонально-плечным ремнем безопасности (в соответствии с постановлением UN/ECE № 16 или другими аналогичными нормами).

ÖNEMLİ – Çocuk koltuğu yalnızca, hem çapraz hem bel bağlantılı emniyet kemeriyle kullanılmalıdır (UN/ECE düzenleme no. 16 veya diğer eşdeğer standartlara uygundur).



First Class Si



1. Регулировка детского сиденья в соответствии с весом ребенка

Регулировка привязных ремней
Нажмите и удерживайте кнопку замка, возьмите нагрудные накладки снизу (рис. 1a) и вытяните ОБА плечевых ремня на всю длину. Расстегните ремни, нажав на красную кнопку замка. Разместите плечевые ремни по бокам сиденья, заправив петли замка за эластичные ремни для хранения, во избежание перекручивания замка. Положите ремни на плечи ребенка. Чтобы застегнуть замок, сначала соедините две верхние части (рис. 1a вставка), затем плотно вставьте в нижнюю часть до характерного щелчка. Осторожно потяните ремни вверх, так чтобы поясная часть ремней плотно облегла тело ребенка. Потяните регулятор натяжения, убедитесь, что ремни безопасности облегают тело комфортно, но ПЛОТНО. Убедитесь, что ремни не перекрутились.

ВНИМАНИЕ – Необходимо отрегулировать длину плечевых ремней в соответствии с ростом ребенка прежде, чем устанавливать детское сиденье в машину. Посадите ребенка на сиденье и натяните нагрудные накладки с плеч на грудь ребенка. Теперь проверьте, на каком уровне находятся плечевые ремни как показано на рисунке (рис. 1b и 1c).

Высота плечевых ремней (положение спиной к направлению движения; дети весом до 13 кг)

Плечевые ремни ОБЯЗАТЕЛЬНО должны быть продеты сквозь отверстия в чехле и каркасе на уровне плеч ребенка. Если Вы не уверены, на какой высоте закрепить ремни, лучше использовать отверстие, расположенное ниже плеча (рис. 1b).

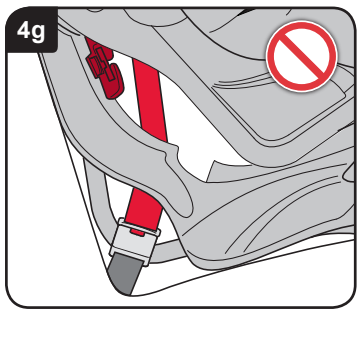
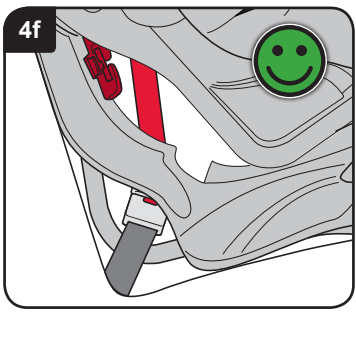
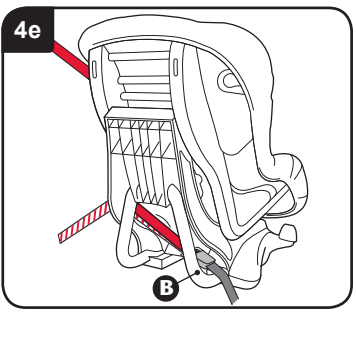
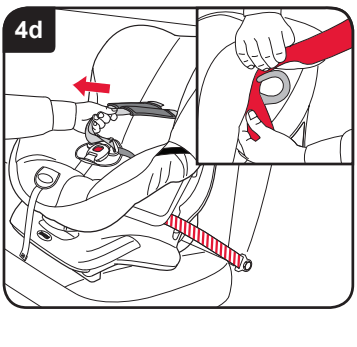
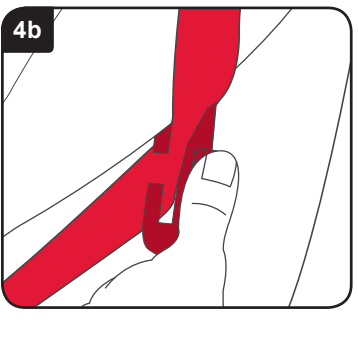
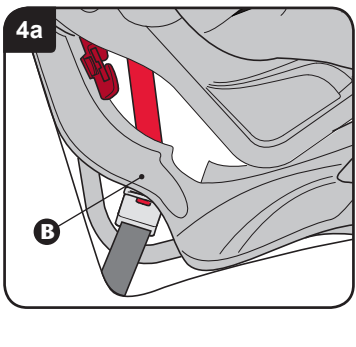
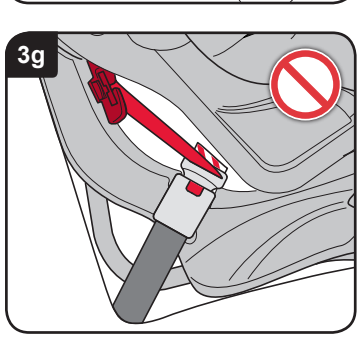
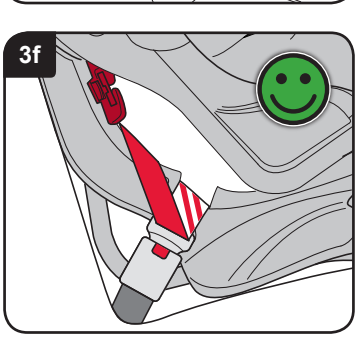
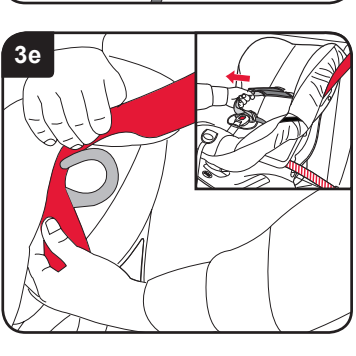
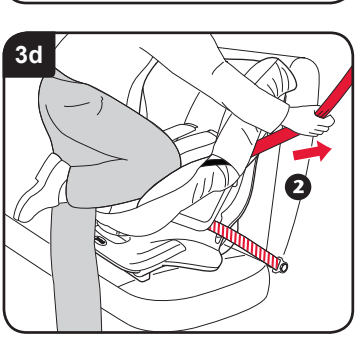
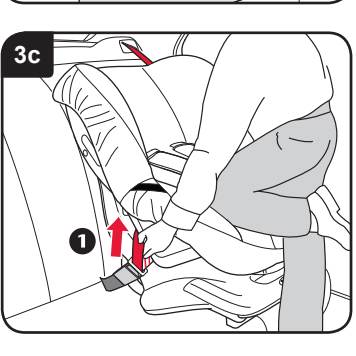
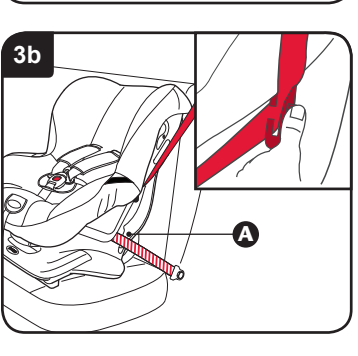
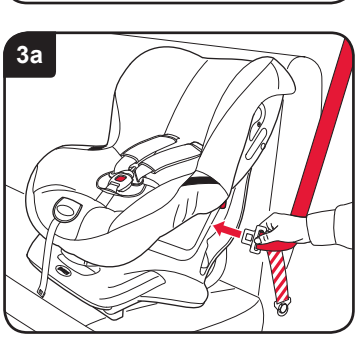
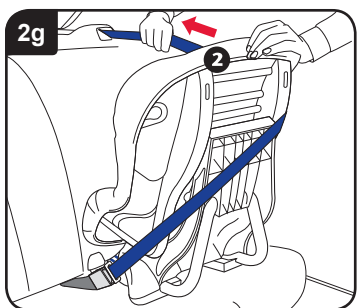
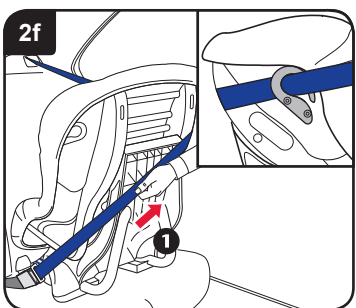
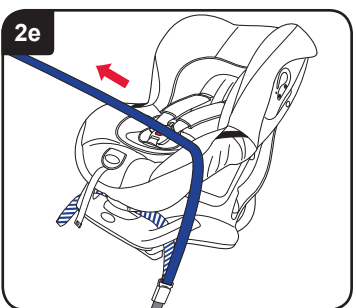
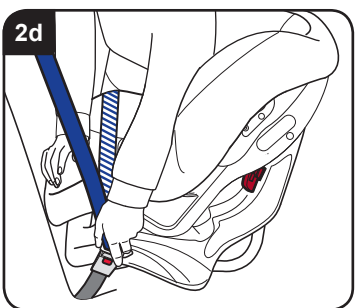
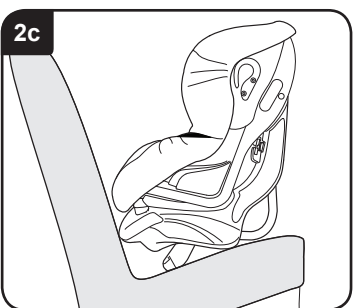
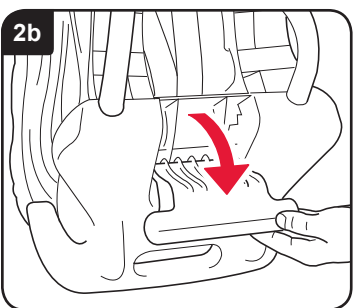
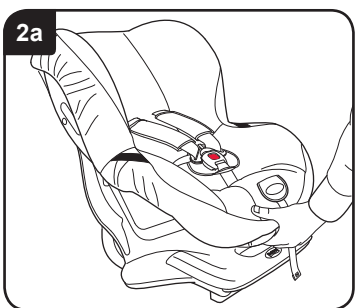
Высота плечевых ремней (положение лицом к направлению движения; дети весом от 9 до 18 кг)

Плечевые ремни ОБЯЗАТЕЛЬНО должны быть продеты сквозь отверстия в чехле и каркасе на уровне плеч ребенка. Если Вы не уверены, на какой высоте закрепить ремни, лучше использовать отверстие, расположенное выше плеча (рис. 1c).
Вы можете продолжать пользоваться сиденьем если достигли самых верхних отверстий для крепления. Нельзя использовать сиденье, если уровень глаз ребенка оказывается на одном уровне с верхней точкой каркаса или если вес ребенка превышает 18 кг.

Регулировка высоты плечевых ремней

Для ослабления ремней нажмите и удерживайте кнопку ослабления ремней безопасности, выньте рукой за нагрудные накладки (рис. 1a) и вытяните ОБА плечевых ремня на всю длину. Максимально отклоните спинку сиденья, откройте кожан ремня сзади каркаса. Потяните на себя выключатель спинки сиденья и отсоедините один плечевой ремешок (рис. 1d). Потяните чехол с верхней части сиденья так, чтобы было видно отверстие в каркасе сиденья. Вытяните плечевой ремешок на лицевую часть сиденья.

Совет – Изменив угол наклона спинки, можно облегчить следующий шаг.



Потяните нагрудные накладки в стороны (рис. 1e) и ослабьте их натяжение на лицевой стороне сиденья (2). Затем проденьте их через отверстие наружу.

1 Проденьте ремни в выбранные отверстия в чехле и каркасе на плечевом ремне соответствующего ремня, нажав на него в направлении спинки и к центру каркаса (рис. 1f). Проденьте плечевой ремешок через то же отверстие и защитите плечевой ремешок за выключатель (рис. 1d). Убедитесь, что ремни не перекручены и что цвет нити на плечевом ремне соответствует цвету на регуляторе натяжения. Повторите действия со вторым плечевым ремнем. Закройте кожан ремня.

ВНИМАНИЕ – Металлическое ушко и нагрудные ремни всегда должны быть под плечевыми (рис. 1f вставка).

ВНИМАНИЕ – Плечевые и нагрудные ремни ОБЯЗАТЕЛЬНО должны быть продеты через ту же пару отверстий.

ВНИМАНИЕ – Подкладку для новорожденных использовать нельзя, если вес ребенка превышает 5,5 кг.

Удаление подкладки для новорожденных
Нажмите и удерживайте кнопку ослабления ремней безопасности, возьмитесь рукой за нагрудные накладки (рис. 1a) и вытяните ОБА плечевых ремня на всю длину. Отстегните застежку "крючок-петля" и освободите нижний ремешок. Снимите смягчающую подкладку. Отстегните фиксаторы на обоих краях подкладки для новорожденных и осторожно отсоедините ее от плечевых ремней и замка.

Совет – Изменив угол наклона спинки, можно облегчить следующий шаг.

ВНИМАНИЕ – Теперь НЕОБХОДИМО отрегулировать длину нижнего ремня.

Поворните свободную металлическую регулировочную пряжку (рис. 1h) и вставьте ее в отверстие в чехле сиденья под каркас. Убедитесь, что пряжка находится в горизонтальном положении, и что ее нельзя вытянуть обратно через каркас. Потяните за замок, чтобы убедиться, что он держит крепко, и что регулировочная пряжка не выходит обратно. Теперь нижний ремешок подогнан по длине для использования сиденья без подкладки.

С помощью застежки "крючок-петля" прикрепите смягчающую подкладку к нижнему ремню.

2. Установка детского сиденья – положение спиной к направлению движения; для детей от рождения до 13 кг.

ОСОБАЯ ОПАСНОСТЬ! Используйте на пассажирском сиденье с включенной подушкой безопасности.

ВНИМАНИЕ – Вес ребенка не должен превышать 13 кг; длина плечевых ремней должна соответствовать росту ребенка.

ВНИМАНИЕ – Обязательно используйте подкладку для новорожденных, если перевозите грудного ребенка. Когда вес ребенка превышает 5,5 кг, подкладку необходимо снять и ОБЯЗАТЕЛЬНО изменить длину нижнего ремня на самую короткую (рис. 1h).

ВНИМАНИЕ – Детское сиденье должно использоваться ТОЛЬКО с диагонально-плечевыми ремнями безопасности.

Сначала поднимите регулятор угла наклона и максимально отклоните каркас сиденья. Отпустите

регулятор и убедитесь, что сиденье зафиксировано в горизонтальном положении (рис. 2a).

Найдите опорную педаль под сиденьем. Потяните за педаль и затем поверните ее до тех пор, пока она не зашелкнется в нижней части основания (рис. 2b). Установите сиденье в положение спиной к направлению движения. С силой вдавите его в автомобильное сиденье так, чтобы опорная педаль, рама сиденья и передняя часть каркаса плотно прилегали к сиденью (рис. 2c).

Застегните ремешок безопасности над сиденьем (рис. 2d). НЕ пытайтесь сразу "обвязать" заднюю часть детского сиденья с помощью диагональной части ремня безопасности.

Проденьте поясную часть ремня безопасности под сиденьем через направляющие в передней части каркаса (рис. 2e). Убедитесь, что поясная часть ремня не перекручена, и натяните ее так, чтобы не было провисания.

Протяните диагональную часть ремня безопасности вокруг верхней части детского сиденья. Затяните ремешок безопасности, потянув как показано на рисунке (рис. 2f). Проденьте ремешок через верхнюю направляющую на боковине сиденья (рис. 2f вставка).

Придерживая сиденье, затяните ремешок как показано на рисунке (рис. 2g). Теперь сиденье надежно закреплено.

Чтобы убрать сиденье из машины, отстегните ремешок безопасности и выньте ремни из направляющих.

3. Установка детского сиденья – положение лицом к направлению движения; дети весом от 9 до 18 кг – Стандартный способ "А"

ВНИМАНИЕ – Ребенок должен весить не менее 9 кг и держаться в сидим положении без посторонней помощи.

ВНИМАНИЕ – НЕОБХОДИМО удалить подкладку для новорожденных и изменить длину нижнего ремня на самую короткую (рис. 1h). Прежде, чем устанавливать сиденье лицом к направлению движения, убедитесь, что опорная педаль находится в ЗАДВИНУТОМ ПОЛОЖЕНИИ. Убедитесь, что длина плечевых ремней соответствует росту ребенка.

ВНИМАНИЕ – Детское сиденье должно использоваться ТОЛЬКО с диагонально-плечевыми ремнями безопасности.

Установите сиденье в положение лицом к направлению движения и максимально отклоните сиденье, подняв регулятор угла наклона (под передней частью каркаса).

Проденьте ремешок безопасности между основанием и каркасом сиденья – Способ А (рис. 3a). Пристегните ремни безопасности, убедитесь, что ремешок не перекручен, и что поясная часть ремня проходит так, как указывает ярлык красного цвета А (рис. 3b).

Проденьте верхний ремешок через красный фиксатор ремня безопасности (рис. 3b вставка).

ВНИМАНИЕ – На детском сиденье есть два фиксатора ремней безопасности красного цвета. Используйте только самый ДАЛЬНИЙ от замка ремня безопасности фиксатор.

С силой вдавите детское сиденье в сиденье автомобиля, нажав на него всем телом. Снова убедитесь, что поясная часть ремня проходит так, как указывает красный направляющий ярлык, затем подтяните верхний ремешок по направлению стрелки (рис. 3c).

Потяните по направлению стрелки (рис. 3d), чтобы верхний ремешок безопасности как следует натянулся. Очень важно, чтобы ремешок был продет сквозь красный фиксатор под правильным углом, иначе он может запутаться и выпасть.

Проденьте ремешок через направляющую на боковине сиденья (рис. 3e). Теперь сиденье надежно закреплено. Для проверки сильно потяните ремни детского сиденья на себя (рис. 3e вставка). Движение ремней должно частично или полностью блокироваться (рис. 4b).

ВНИМАНИЕ – На детском сиденье есть два фиксатора ремней безопасности красного цвета. Используйте только самый ДАЛЬНИЙ от замка ремня безопасности фиксатор.

Вдавите детское сиденье в сиденье автомобиля, нажав на него всем телом, затем натяните диагональную часть ремня по направлению стрелки (рис. 4c). Очень важно, чтобы ремешок был продет сквозь красный фиксатор под правильным углом, иначе он может запутаться и выпасть.

Проденьте ремешок через направляющую на боковине сиденья (рис. 4d вставка). Теперь сиденье надежно закреплено. Для проверки сильно потяните ремни сиденья на себя. Движение ремней должно частично или полностью блокироваться (рис. 4d).

ВНИМАНИЕ – После установки сиденья ремешок безопасности должен проходить между трубчатой рамой и каркасом ТОЛЬКО С ОДНОЙ СТОРОНЫ – той, которая ближе к замку (рис. 4e).

4. Установка детского сиденья – положение лицом к направлению движения; дети весом 9-18 кг – Альтернативный способ "В"

Расстегните замок ремней безопасности и снова застегните его так, чтобы он проходил между трубчатой рамой и пластмассовой литой формой так, как показано на направляющем ярлыке (рис. 4a).

Проденьте диагональную часть ремня через красный фиксатор (рис. 4b). **ВНИМАНИЕ** – На детском сиденье есть два фиксатора ремней безопасности красного цвета. Используйте только самый ДАЛЬНИЙ от замка ремня безопасности фиксатор.

Вдавите детское сиденье в сиденье автомобиля, нажав на него всем телом, затем натяните диагональную часть ремня по направлению стрелки (рис. 4c). Очень важно, чтобы ремешок был продет сквозь красный фиксатор под правильным углом, иначе он может запутаться и выпасть.

Проденьте ремешок через направляющую на боковине сиденья (рис. 4d вставка). Теперь сиденье надежно закреплено. Для проверки сильно потяните ремни сиденья на себя. Движение ремней должно частично или полностью блокироваться (рис. 4d).

ВНИМАНИЕ – После установки сиденья ремешок безопасности должен проходить между трубчатой рамой и каркасом ТОЛЬКО С ОДНОЙ СТОРОНЫ – той, которая ближе к замку (рис. 4e).

1. Çocuk koltuğunun çocuğunuzun ağırlığına göre ayarlanması

Kemer sisteminin ayarlanması
Kemer çıkarma düğmesini içeri doğru bastırın ve basılı tutarken (şekil 1a) HER İKİ omuz kayışını göğüs yastıklarının altından tutarak ileriye doğru, sonuna kadar çekin.

Kırmızı kemer tokası düğmesine basarak tokayı çözün. Kemer, çocuğunuzu çevreleyecek şekilde takın. Kemerin bölümlerini önlemek için toka yuvalarını elastik muhafaza bantlarının arkasına yerleştirerek omuz kayışlarını koltuğun yan tarafına koyun. Tokayı takmak için, önce iki üst bölümü bir araya getirin (şekil 1a, küçük çizim), sonra bunları yerine oturma sezi duyana kadar sıkıca alt bölüme bastırın. Diz bölümünü sıkılaştırarak için kemer sisteminin yavaşça yukarı çekin. Kemer sisteminin çocuğunuz rahat ama SIKI bir şekilde sarması için ayar kemerini ileri doğru çekin. Kemerlerin ters dönmemesine dikkat edin.

ÖNEMLİ – Çocuk koltuğunu arabanızdan ÖNCE omuz kayışlarının yüksekliğini çocuğunuzun uyacak şekilde ayarlamalısınız. Çocuğunuz koltuktayken, her iki göğüs yastığını çocuğunuzun omuzlarından göğüsüne doğru çekin. Şimdi, omuz kayışlarının yüksekliğini şekillerde gösterildiği gibi kontrol edin (şekil 1b ve 1c).

Omuz kayışlarının yüksekliği (Arkaya dönük kullanım – yeni doğmuş bebekten 13 kg'a kadar)
Omuz kayışları, çocuğunuzun omuzlarının üst kısmına en yakın duran kaplama ve çerçevedeki yuvalardan GEÇİRİLMELİDİR. Emin olamıyorsanız, omuzun üst kısmında yer alan yuva yerine omuzun hemen altında kalan yuvayı kullanın (şekil 1b).

Omuz kayışlarının yüksekliği (Öne dönük kullanım – 9 – 18 kg)
Omuz kayışları, çocuğunuzun omuzlarının üst kısmına en yakın duran kaplama ve çerçevedeki yuvalardan GEÇİRİLMELİDİR. Emin olamıyorsanız, omuzun üst kısmında yer alan yuva yerine omuzun hemen altında kalan yuvayı kullanın (şekil 1c).
En üstteki yuvayı kullanmaya başladıktan sonra, çocuğunuzun göz seviyesi koltuk çerçevesinin tepesi noktasına gelene veya çocuğunuzun ağırlığı 18 kg'ı aşana kadar koltuğu kullanabilirsiniz.

Omuz kayışları yüksekliğinin değiştirilmesi

Kemer sisteminin gevşetmek için, kemer çıkarma düğmesini içeri doğru bastırın ve basılı tutarken (şekil 1a) HER İKİ omuz kayışını göğüs yastıklarının altından tutarak ileriye doğru, sonuna kadar çekin. Çocuk koltuğu tamamen arkaya yaslanmış şekildeyken, koltuk çerçevesinin arka kısmındaki emniyet kemeri korumasını açın. Çatal bağlantıyı koltuğun arkasından çekip çıkarın ve omuz kayışlarından birini çözün (şekil 1d). Koltuk çerçevesindeki yuvaları gevşetmek için koltuğun üstündeki kaplamayı çıkarın. Omuz kayışları koltuğun ön kısmından çekin.

Yararlı ipucu – Alternatif bir yatkın konuma, sonraki adımı daha da kolaylaştırabilir. Göğüs yastığı trnağını yana çevirin (şekil 1e) ve koltuğun ön kısmına yerleştirin (2). Sonra kayışları kaplamasının ön tarafından çekin.

1 Kayışları, kaplamasının yuvalarından tekrar çekin. Sonra, metal trnağı çerçevesin arka ve orta kısmına doğru iterek koltuğu karışık gelen yuvaya yerleştirin (şekil 1f). Omuz kayışını aynı yuvadan çekin ve tokaya takın (şekil 1d). Kayışların karışmadığından ve omuz kayışlarıyla ayar kemerini üzerindeki renklerin eşleştiğinden emin olun. Aynı işlemi diğer omuz kayışıyla tekrarlayın. Kemer korumasını kapatın.

ÖNEMLİ – Metal trnak ve göğüs yastığı kayışı, her zaman şekildedeki gibi, omuz kayışının altından geçmelidir (şekil 1f küçük çizim).

ÖNEMLİ – Omuz ve göğüs yastığı kayışları, aynı yuva çiftlerinden geçiyor OLMAMALIDIR.

ÖNEMLİ – Çocuk 5,5 kg'dan ağırsa, yeni doğmuş bebekler için özel ek parçası KULLANILMAMALIDIR. Yeni doğmuş bebekler için özel ek parçanın çıkarılması
Kemer çıkarma düğmesini içeri doğru bastırın ve basılı tutarken (şekil 1a) HER İKİ omuz kayışını göğüs yastıklarının altından tutarak ileriye doğru, sonuna kadar çekin.

Toka destek yastığını, kancayı ve yuva bandını çıkartarak çatal kayışları gevşeterek çıkarın. Yeni doğmuş bebekler için özel ek parçasının her iki yanındaki pimleri çözürek, ek parçayı yavaşça omuz kayışlarından ve tokadan kurtararak çekin.

ÖNEMLİ – Çatal kayış konumu şimdiki AYARLANMALIDIR.

Açıkta kayış ayar metalini çevirmek için (şekil 1h) kaplamasının yuvasından içeri ve koltuk çerçevesinin altına doğru itin. Çerçevden çekip çıkarılmayacağından emin olmak için yataç konumunda olduğundan emin olun. Tokanın güvenliği testi etmek ve kayış ayar metalinin yerinden çıkma riskiyle karşılaşmaktan emin olmak için tokayı tutup çekin. Toka kayışı, şimdiki ek parçası kullanılmıyken doğru uzunluktadır.

Toka destek yastığını, kancayı ve yuva bandını kullanarak çatal kayışı takın.

2. Çocuk koltuğunun kurulması – 9-18 kg ağırlık için, öne dönük şekilde – Standart ayarlanma "A"

ÖNEMLİ – Çocuğunuz 9 kg'dan ağır ve kendi başına rahatça oturabiliriyor olmalıdır.

ÖNEMLİ – Yeni doğmuş bebekler için özel ek parçası ÇIKARILMALI ve çatal kayış en kısa uzunluğa AYARLANMALIDIR (şekil 1h). Çocuk koltuğunu öne dönük şekilde kurmadan önce, yatkın ayarın KAPALI konumunda olduğundan emin olun. Omuz kayışlarının yüksekliğini çocuğunuzun uygun olduğundan emin olun.

ÖNEMLİ – Çocuk koltuğu yalnızca, hem çapraz hem bel bağlantılı emniyet kemeriyle KULLANILMALIDIR.

Çocuk koltuğunu öne dönük şekilde arabanızda yerleştirin, sonra yatkın mandalına (koltuk çerçevesinin ön kısmının altından) bastırarak tamamen yatkın.

Emniyet kemeri koltuk tabanı ve çerçevesinin arasından geçirin – Yönlendirme A (şekil 3a). Emniyet kemeri, dönmemesine ve bel kısmının kırmızı yönlendirme A işaret ettiği alanda olmasına dikkat ederek takın, (şekil 2b).

Kemerin çapraz kısmını çocuk koltuğunun üstünden geçirin. Emniyet kemeri (1) konumunda çekerek gerin (şekil 2f). Kemer, koltuğun yan tarafındaki çapraz emniyet kemeri kilavuzlarından geçirin (şekil 2f küçük çizim).

Çocuk koltuğunu tutarak, kemeri (2) yönünde çekin (şekil 2g). Çocuk koltuğu şimdiki sabit olmalıdır. Çocuk koltuğunu arabadan çıkarmak için, emniyet kemeri çözün ve 3 kilavuzlardan çıkarmak yeterlidir.

3. Çocuk koltuğunun kurulması – 9-18 kg ağırlık için, öne dönük şekilde – Standart ayarlanma "A"

ÖNEMLİ – Çocuğunuz 9 kg'dan ağır ve kendi başına rahatça oturabiliriyor olmalıdır.

ÖNEMLİ – Yeni doğmuş bebekler için özel ek parçası ÇIKARILMALI ve çatal kayış en kısa uzunluğa AYARLANMALIDIR (şekil 1h). Çocuk koltuğunu öne dönük şekilde kurmadan önce, yatkın ayarın KAPALI konumunda olduğundan emin olun. Omuz kayışlarının yüksekliğini çocuğunuzun uygun olduğundan emin olun.

ÖNEMLİ – Çocuk koltuğu yalnızca, hem çapraz hem bel bağlantılı emniyet kemeriyle KULLANILMALIDIR.

Çocuk koltuğunu arabadan çıkarmak için, emniyet kemeri çözün ve 3 kilavuzlardan çıkarmak yeterlidir.

Arabanın emniyet kemeri, yönlendirme etiketi (2) de görüldüğü gibi; boru ve plastik kenar arasından geçecek şekilde ayarlamak için, çözüp tekrar takın (şekil 4a).

Emniyet kemeri koltuk tabanı ve çerçevesinin arasından geçirin – Yönlendirme A (şekil 3a). Emniyet kemeri, dönmemesine ve bel kısmının kırmızı yönlendirme A işaret ettiği alanda olmasına dikkat ederek takın, (şekil 2b).

Daha sonra, emniyet kemeri çapraz kısmını çekmek için (2) yönünde çekin (şekil 3d). Kemerin kırmızı emniyet kemeri kilidinden doğru açıyla geçmesi önemlidir, aksi takdirde kemer kattanarak yerinden çıkar.

Kemer koltuğun yan tarafındaki çapraz emniyet kemeri kilavuzlarından geçirin (şekil 3e). Çocuk koltuğu şimdiki sabit olmalıdır. Kontrol etmek için kemer sisteminin tutarak sıkıca çekin (şekil 3e küçük çizim). Hareket olmamalı veya çok az hareket olmalıdır.

Çocuk koltuğu konumunun kontrol edilmesi

Kurulum talimatlarını uyguladıktan sonra, emniyet kemeri tokanz (şekil 3f) teki gibi görünüyorsa, çocuk koltuğu güvenli değildir. Kontrol etmek için, koltuğu kemer sisteminin tutarak çekmeye çalışın. Gevşek olmamalıdır. Kurulum talimatlarını uyguladıktan sonra, emniyet kemeri tokanz (şekil 2f) teki gibi görünüyorsa, çocuk koltuğu YANLIŞ kurulum demektir. Alternatif yönlendirme "B" yi deneyin (aşağıda).

Çocuk koltuğunu arabadan çıkarmak için, emniyet kemeri çözün ve kilavuzlardan çıkarmak yeterlidir.

4. Çocuk koltuğunun kurulması – 9-18 kg ağırlık için, öne dönük şekilde – Alternatif yönlendirme "B"

Arabanın emniyet kemeri, yönlendirme etiketi (2) de görüldüğü gibi; boru ve plastik kenar arasından geçecek şekilde ayarlamak için, çözüp tekrar takın (şekil 4a).

Emniyet kemeri çapraz bölümünü kırmızı emniyet kemeri kilidinden geçirin (şekil 3b, küçük çizim).

ÖNEMLİ – Çocuk koltuğunda iki adet kırmızı kemer kilidi bulunmaktadır. Yalnızca emniyet kemeri tokasına daha UZAK olanı kullanın. Vücut ağırlığınız kullanılarak, çocuk koltuğunu aracınızın koltuğuna doğru sıkıca bastırın. Emniyet kemeri bel kısmının, kırmızı yönlendirme etiketinin işaret ettiği alanda olduğunu bir kez daha kontrol edin ve üst kısmı (1) yönünde çekin (şekil 3c).

Çocuk koltuğu şimdiki sabit olmalıdır. Kontrol etmek için kemer sisteminin tutarak sıkıca çekin. Hareket olmamalı veya çok az hareket olmalıdır (şekil 4d).

ÖNEMLİ – Kurulum tamamlandıktan sonra, emniyet kemeri çerçeve ve boru (3) arasından, SADECE TEK TARAFTAN (tokaya yakın olan taraf) geçmelidir (şekil 4a).

Çocuk koltuğu konumunun kontrol edilmesi

Talimatları uyguladıktan sonra, emniyet kemeri tokanz (şekil 4f) teki gibi görünüyorsa, çocuk koltuğu güvenli değildir. Kontrol etmek için, koltuğu kemer sisteminin tutarak çekmeye çalışın. Gevşek olmamalıdır. Talimatları uyguladıktan sonra, emniyet kemeri tokanz (şekil 4g) teki gibi görünüyorsa, çocuk koltuğu YANLIŞ kurulum demektir. Alternatif yönlendirme "B" yi deneyin (aşağıda).

Çocuk koltuğunu arabadan çıkarmak için, emniyet kemeri çözün ve kilavuzlardan çıkarmak yeterlidir.

4. Çocuk koltuğunun kurulması – 9-18 kg ağırlık için, öne dönük şekilde – Alternatif yönlendirme "B"

Arabanın emniyet kemeri, yönlendirme etiketi (2) de görüldüğü gibi; boru ve plastik kenar arasından geçecek şekilde ayarlamak için, çözüp tekrar takın (şekil 4a).

Emniyet kemeri çapraz bölümünü kırmızı emniyet kemeri kilidinden geçirin (şekil 4b).

ÖNEMLİ – Çocuk koltuğunda iki adet kırmızı kemer kilidi bulunmaktadır. Yalnızca emniyet kemeri tokasına daha UZAK olanı kullanın. Emniyet kemeri çapraz kısmını çekmek için, koltuğu vücut ağırlığınızla vererek kemeri ön yönünde çekin (şekil 4c). Kemerin kırmızı emniyet kemeri kilidinden doğru açıyla geçirmek önemlidir, aksi takdirde kemer kattanarak yerinden çıkar. Kemer koltuğun yan tarafındaki çapraz emniyet kemeri kilavuzlarından geçirin (şekil 4d küçük çizim).